

La musique, une cause qui nous tient à cœur

McCarthy Tétrault, cabinet d'avocats chef de file au Canada
en droit des affaires et en litige depuis 1855, est fier de s'associer
à cet événement musical et vous souhaite une agréable soirée!

McCarthy
Tétrault

VANCOUVER • CALGARY • TORONTO • OTTAWA • MONTRÉAL • QUÉBEC • LONDRES

MCCARTHY.CA

PHILHARMONIE JEUNESSE DE MONTRÉAL



Sous la direction de **M. Jean-Michel Malouf**
Salle Jean-Deslauriers de l'École Le Plateau – Dimanche, le 9 mai 2010

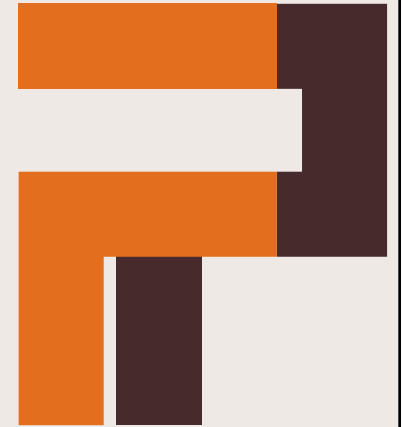
PJM
Philharmonie
jeunesse
de Montréal

TOWERS WATSON



Nous sommes fiers de céder toute la place à l'immense talent de nos jeunes espoirs musicaux.

FRATICELLI PROVOST
AVOCATS



FRATICELLI PROVOST S.E.N.C.R.L.
1155, BOUL. RENÉ-LÉVESQUE O., BUREAU 2800
MONTRÉAL (QC) H3B 2L2 CANADA
T = 514 866 6604 F = 514 866 7975 www.fplex.ca

INCONDITIONNELS DE LA PJM?

Laissez-nous vos coordonnées (adresse courriel de préférence) et nous nous ferons un plaisir de vous communiquer les détails du calendrier de notre prochaine saison!

SITE WEB DE LA PHILHARMONIE JEUNESSE

Pour tout savoir sur la PJM, nous vous invitons à visiter le site Web de la Philharmonie jeunesse à l'adresse suivante : www.lapjm.org

APPEL AUX MUSICIENS

Vous êtes musicien et aimeriez vous joindre à un orchestre symphonique ? Les musiciens de tout âge sont bienvenus à la PJM.

Inscrivez-vous dès maintenant pour la prochaine saison qui débute le mardi **7 septembre 2010.**

POUR NOUS REJOINDRE

Adresse électronique : info@lapjm.org

Adresse postale :

Philharmonie jeunesse de Montréal
1965, boul. Laird
Mont-Royal (Québec) H3P 2V2

ENREGISTREMENTS — DISQUES COMPACTS

Procurez-vous le CD de la PJM regroupant les meilleures pièces de ses concerts présentés depuis sa création en 2001. Les enregistrements en version intégrale de tous nos concerts sont aussi disponibles. Les profits de la vente de ces CD contribuent à financer les activités de la PJM.

PROCHAIN CONCERT — 5 DÉCEMBRE 2010

MERCI À NOS BIENFAITEURS ET À NOS COMMANDITAIRES

La Philharmonie jeunesse de Montréal tient à remercier les personnes et les entreprises qui, par leurs dons ou leurs commandites, soutiennent et rendent possibles ses productions.

Chers Amis,

Bienvenue à notre concert annuel qui clôture une autre belle année de complicité musicale.

Cette année, un vent de changement dans le conseil a apporté la participation de plusieurs nouveaux membres musiciens et une nouvelle présidente afin d'assurer relève et continuité. C'est avec efforts et détermination que le conseil a pu offrir à ses musiciens une autre belle année de musique, d'activités et de plaisir.

De plus, permettez-moi de souligner la persévérance des musiciens qui se sont regroupés semaine après semaine afin de former cet ensemble orchestral ainsi que l'aide des bénévoles qui nous ont accompagnés dans cette aventure.

La PJM vous invite aujourd'hui à partager sa passion qui saura, j'en suis convaincue, émerveiller vos oreilles. Au nom des membres de l'orchestre, du conseil d'administration et en mon nom personnel, je vous souhaite un excellent concert.

Claudia Dutil
Présidente du conseil d'administration
Contrebassiste

LA PHILHARMONIE JEUNESSE DE MONTRÉAL

POUR LA PASSION DE LA MUSIQUE...

Née de la volonté d'un groupe de jeunes musiciens amateurs souhaitant faire partie à nouveau d'un grand ensemble, la Philharmonie jeunesse de Montréal a vu le jour à l'automne 2001. Cet orchestre est composé principalement de diplômés de l'école secondaire Joseph-François-Perrault (JFP). Ces musiciens désirent maintenir la tradition d'excellence de l'Orchestre Symphonique JFP, lui-même lauréat de plusieurs premiers prix et réputé pour ses nombreuses tournées en Europe. Qu'ils se destinent ou non à une carrière musicale, ces jeunes ont en commun leur passion pour la musique classique. À travers leur pratique orchestrale, ils veulent faire profiter la communauté montréalaise et québécoise de leur dynamisme et de leur talent contribuant ainsi au mieux-vivre de cette collectivité.

JEAN-MICHEL MALOUF, chef



Jean-Michel Malouf est diplômé du Conservatoire de musique de Montréal en direction d'orchestre, trombone et musique de chambre. S'ajoute à sa formation un Diplôme d'Artiste obtenu à l'Université McGill. Après à peine un an d'étude comme chef d'orchestre au Conservatoire de Montréal, il décroche en 2006 le poste de directeur artistique et musical de l'Orchestre symphonique des jeunes de Joliette. Il devient également chef attitré de l'ensemble de cuivres Chœur de métal en plus de travailler comme chef assistant à l'Interprovincial music camp de Parry Sound. Ses qualités musicales et son leadership naturel lui permettront de se voir offrir, en 2008, la direction artistique et musicale de l'Orchestre symphonique des jeunes de Terrebonne et de la Philharmonie jeunesse de Montréal. En mai 2009, les Chanteurs de la Place Bourget invitent M. Malouf à succéder au regretté Père Fernand Lyndsay comme directeur du réputé chœur. Jean-Michel fut également invité, lors de la dernière année, à diriger Les Violons du Roy, l'ensemble Chorum, la Sinfonia de Lanaudière et, en tant que chef assistant, l'Orchestre du Festival de la Nouvelle-Écosse.

RICHARD CHARRON, directeur musical



Trompettiste de formation et détenteur d'une maîtrise en interprétation, Monsieur Charron a travaillé comme musicien pigiste avec plusieurs orchestres dont l'Orchestre Symphonique de Montréal, les Grands Ballets Canadiens, la S.M.C.Q., l'Orchestre de Radio-Canada et le Montréal Pop. Il a enseigné la trompette et les classes d'ensemble dans plusieurs écoles telles Vincent-d'Indy, Marguerite-Bourgeois, Pierre-Laporte, l'Université du Québec à Trois-Rivières et l'Université du Québec à Montréal. Il a été membre du jury dans plusieurs concours et festivals tels que le Festival des harmonies et des orchestres du Québec, le Musicfest et le Jazzfest. Il a été aussi professeur au Camp musical des Laurentides. Associé à l'école Joseph-François-Perrault depuis 1991, il en est actuellement le directeur musical et y dirige l'Orchestre symphonique JFP.

CHLOÉ DOMINGUEZ, VIOLONCELLISTE



Chloé Dominguez a récemment obtenu son doctorat en interprétation musicale à l'Université McGill auprès de Matt Haimovitz, où elle a remporté la plus importante bourse d'études offerte par un organisme du secteur privé, soit le Violon d'or de l'École de musique Schulich. Auparavant, elle a obtenu un diplôme d'artiste et une maîtrise en interprétation musicale également à McGill, ainsi qu'un diplôme d'Études Supérieures I au Conservatoire de musique de Montréal. Sa thèse de doctorat portant sur « La musique pour violoncelle au Québec: contexte, interprétation et catalogue annoté », les fonds FQRSC lui ont décerné une bourse pour l'excellence de ses recherches. Très impliquée dans la création musicale d'aujourd'hui, Chloé est violoncelle solo de l'Ensemble Contemporain de Montréal + dirigé par Véronique Lacroix. Elle a créé plusieurs œuvres, notamment trois pièces du

compositeur Sean Ferguson pour violoncelle et électronique : le concerto pour violoncelle Ex Asperis(2008), Duo pour un violoncelle et un danseur (2008), ainsi que Miroirs (2007). Aussi, fréquemment invitée comme soliste des meilleurs ensembles de musique contemporaine de Montréal, elle n'hésite pas à sortir hors des sentiers battus dans son exploration artistique. Elle a collaboré étroitement avec le Centre interdisciplinaire de recherche en musique, médias et technologie (CIRMMT), entre autres dans le cadre du projet Digital Orchestra, où son équipe de recherche a reçu le Prix du directeur pour l'excellence en recherche interdisciplinaire. Très active comme chambriste, Chloé Dominguez est membre du Trio Lajoie, du Trio Morpheus, de l'ensemble Mosaïque et de l'ensemble de violoncelles UCELLO formé par Matt Haimovitz. Ses qualités de pédagogue sont également reconnues, comme en font foi ses postes de chargée de cours à l'École de musique Schulich de l'Université McGill, à l'Université de Sherbrooke, à l'Université Bishop's, ainsi qu'au Cégep de Sherbrooke. En 2007, elle a remporté le premier prix du Festival de musique du Royaume, ainsi que le Prix Jeunes Artistes de Radio-Canada. Chloé Dominguez joue sur le violoncelle Nicolaus Gagliano McConnell de 1824, gracieusement prêté par le Conseil des Arts du Canada.

Photo crédits: Marcel Mueller

créations **AxoGraph**

- Web design
- Maintenance site web
- Animation Flash
- Retouche photo
- Hébergement web

Rémi Sauvageau
6357, rue De Bordeaux
Montréal, QC
Tel. : 514-729-2089
Courriel : info@creationsaxograph.com
www.creationsaxograph.com

GAGNÉ BENNETT
Avocats - Barristers & Solicitors

Gilles Gagné
Avocat

1155, rue University
bureau 1400
Montréal (Québec)
Canada H3B 3A7

Téléphone
(514) 871-1206
Fax (514) 871-5336
E-mail: gg.gabela@qc.aira.com

UN GROS MERCI À NOS COLLABORATEURS

Billetterie : **Suzanne Van Uytfanck**
Chauffeur : **Réal Mercier**
Coordination : **Michel Van Uytfanck**
Publicité : **Alain Fredette**
Graphisme : **Rémi Sauvageau**
Musicographie : **Pierre K. Malouf**
Photographie : **Chloé Van Uytfanck**
Salle de répétition de l'école Joseph-François-Perrault : **Éric Dionne, directeur**
Textes et corrections d'épreuves : **Claudia Dutil et Isabelle Bujold**

Rien ne serait possible sans le travail de nos bénévoles.
Un merci des plus sincères !



Desjardins
Caisse Mont-Rose-Saint-Michel

Danielle Hénault, directrice générale
Caisse Desjardins Mont-Rose - Saint-Michel

Siège social
4565, rue Jean-Talon Est
Montréal (Québec) H1S 1K3
(514) 725 5050

PREMIERS VIOLONS

Arthur Tanguay-Labrosse,
violon solo
Sallie Baron
Anne Beaudry
Alexandra Bertrand
Ariane Boudreau-Tanghe
Charles Ryan Deluvio Valle
Raphaëlle Lapointe
Myrèla Nakhoul

SECONDS VIOLONS

Annie-Claire Nadeau Fre-
dette, second violon solo
Philippe Beaulieu-Brossard
Patrice Calixte*
Geoffroy Fauchier-Magnan
Émilie Germain*
Frédéric Lamonde
Béatrice Sepulveda Klatt
Manuel Vonthron

ALTOS

Anne Beaudry
Laurence Fleury
Gaspard Tanguay-Labrosse

VIOLONCELLES

Lou Dunand-Vincent, violon-
celle solo
Vitalie Bondue
Bruno Ozanne
Myriam Pelletier
Corinne Thibeault

CONTREBASSES

Claudia Dutil
Marie-Ève Robert

FLÛTES

Isabelle Bujold
Audrey Chaussé-Généreux
Nora Simard-St-Cyr, piccolo

HAUTBOIS

Samuel Clark
Véronique Guay*

CLARINETTES

Philippe Chénier
Samie Dunand-Vincent

BASSONS

Su-Khang Giang
Sarah Gauthier-Pichette*

CORS

Marie-Michèle Bertrand*
Lyne Santamaria*

TROMPETTES

Dan Cooperman
Jonathan Rochon

TROMBONES

Ariane Bottex-Ferragne
Simon Jolicoeur*
Mari-Lou Plante

PERCUSSIONS

Alexandre Grouls
Joëlle Lagloire-Galipeau

*MUSICIENS SURNUMÉRAIRES

Claudia Dutil, Présidente
Pharmacienne,
Pharmaprix Marc Champagne

Michel Van Uytfaeck, Vice-président
Technicien, Groupe Stavibel inc.

Isabelle Bujold, Secrétaire
Enseignante, CSPI

Ginette Périard, Trésorière
Directrice administrative, Plastique Royal

Richard Charron, Directeur musical
Directeur musical, École secondaire
Joseph-François-Perrault

C. François Couture
Avocat, Lavery de Billy

Gaspard Tanguay-Labrosse
Étudiant, Faculté de musique,
Université de Montréal

Arthur Tanguay-Labrosse
Étudiant,
Université de Montréal

Alexandra Bertrand,
Étudiante, Faculté de science politique et
de droit, UQAM

Myrèla Nakhoul,
Étudiante en biochimie,
Université de Montréal

Alain Fredette,
Vice-président, Avocat en chef associé,
Lafarge Canada inc.

CONCERTO POUR VIOLONCELLE, OP. 85 (1919) EDWARD ELGAR (1857 - 1934)

Nous avons laissé le jeune Edward Elgar en 1883, nous le retrouvons 36 ans plus tard avec son concerto pour violoncelle op. 85, la dernière grande oeuvre qu'il composa. Entretemps, Elgar avait finalement obtenu la reconnaissance qu'il méritait avec ses Variations Énigma, op 36., qui datent de 1899, et qui demeurent sans doute son oeuvre orchestrale la plus connue. Elle fut suivie de plusieurs autres, qui confirmèrent l'importance prépondérante d'Elgar parmi les compositeurs anglais de son époque. Puis éclata la Première Guerre mondiale, pendant laquelle Elgar composa très peu, accablé par la réalité brutale d'un conflit apocalyptique qui allait à jamais transformer le monde. L'inspiration musicale lui revint subitement dans des circonstances très particulières.

En mars 1918, Elgar dut subir l'ablation des amygdales, opération assez risquée à l'époque pour un homme de 60 ans. Alité et encore très souffrant plusieurs jours après l'intervention, Elgar réclama un matin au réveil un crayon et du papier et nota une mélodie qu'il laissa temporairement de côté. Par la suite, il composa entre août et décembre trois oeuvres de musique de chambre qui furent créées en mai 1919. Entretemps, Elgar avait décidé du sort de la mélodie notée quelques mois auparavant, qui allait devenir le premier thème d'un concerto pour violoncelle. Travaillant avec un extraordinaire sentiment d'urgence, il termina l'oeuvre en moins de deux mois. Le concerto, créé le 27 octobre 1919, acquit dès lors une popularité qui ne s'est ensuite jamais démentie. Tous les grands violoncellistes l'ont inscrit à leur répertoire, depuis Pablo Casals jusqu'à Yo-Yo ma, en passant par la grande Jacqueline du Pré, qui fut sans doute sa plus fidèle interprète.

Bien qu'il fut composé en 1919, le concerto d'Elgar peut être qualifié à juste titre d'oeuvre romantique. La beauté sublime du premier thème suffit à le démontrer. D'un niveau d'inspiration très élevé tout au long de ses quatre mouvements, dont les deux premiers s'enchaînent sans interruption, le concerto pour violoncelle d'Elgar représente un grand défi, pour l'orchestre bien sûr, mais surtout pour la violoncelliste, qui doit y déployer toutes les ressources de son art.

Spécialiste en
CVACR & Géothermie

Soucieux de notre
environnement

ENVIROAIR

Au delà de la technologie

CARMEN, SUITE D'ORCHESTRE (1875)

GEORGES BIZET (1837 - 1875)

L'Espagne est le pays par excellence des plus grands excès. Le génie de Georges Bizet (ainsi que celui de ses librettistes, Henri Meilhac et Ludovic Halévy) consista à s'approprier le caractère espagnol en écrivant un opéra qui expose et développe, imbriqués dans un tissu musical extrêmement souple et coloré, les sentiments et les émotions à la fois les plus sombres et les plus exaltés qu'un être humain puisse vivre. L'opéra se termine d'ailleurs, olé!, par l'assassinat de Carmen par Don José, l'ancien amant devenu fou de jalousie. Créé à l'«Opéra-comique» le 3 mars 1875, Carmen est donc en réalité une tragédie, qui scandalisa d'ailleurs un public habitué aux personnages bon-enfant ou caricaturaux de vaudevilles dont les conclusions étaient toujours heureuses. Malgré cela et malgré l'accueil négatif de la plupart des critiques, Carmen demeura à l'affiche et fut joué cinquante fois en moins d'un an.

Entretemps, une autre tragédie se produisit, mais dans le monde réel, cette fois. Dans un texte intitulé Les déboires de Carmen, Jacques Doucelin rend compte de l'événement extraordinaire qui, trois mois jour pour jour après la première, marqua la trente-troisième représentation de l'opéra : «Galli-Marié, la créatrice du rôle, terminait l'air des cartes au début du troisième acte avec la phrase fatidique : "La mort, toujours la mort!", lorsqu'elle poussa un cri qui n'était pas dans la partition. On baissa le rideau précipitamment et on s'empessa autour de la cantatrice qui ne cessait de répéter: "Bizet est mort, Bizet est mort ". À cet instant précis, le compositeur rendait le dernier soupir à l'âge de trente-sept ans, alors qu'il venait de s'installer à Bougival pour y passer ses vacances de familles». On parla bientôt d'assassinat ou de suicide. Rumeurs infondées : Bizet souffrait depuis quelque temps d'une très sévère angine à streptocoques qui finit par s'attaquer à son cœur, qui cessa de battre dans la nuit du 2 au 3 juin 1875. Ce triste rappel ne devrait pas nous empêcher d'écouter avec un fort sentiment de joie la Suite de Carmen. Comme elle comporte six morceaux, nous attendrons cependant que le dernier soit terminé avant de manifester notre enthousiasme délirant. Olé!

SEVILLAÑA (1883)

EDWARD ELGAR (1857 - 1934)

Né dans un petit village de l'ouest de l'Angleterre, Edward Elgar connut des débuts de carrière très modestes. La famille Elgar était musicienne et c'est d'abord son père, organiste, accordeur de piano et propriétaire d'un magasin de musique, qui assura les débuts de sa formation. Fort doué, Edward apprit pratiquement seul à jouer du piano et du violon, qui devint son instrument de prédilection. Essentiellement autodidacte dans sa jeunesse, il le demeura toute sa vie durant, de telle sorte qu'il fut longtemps boudé par l'establishment musical anglais.

En 1877, Elgar rencontra un célèbre violoniste hongrois, Adolphe Pollitzer (1832 -1900), qui lui donna quelques leçons de violon et, surtout, lui ouvrit de nombreuses portes. De 1879 à 1884, Elgar dirigea un ensemble musical du County Lunatic Asylum, un asile d'aliénés où l'on pratiquait la musicothérapie. C'est pendant cette période, soit en 1883, que fut créée à Londres, grâce aux bons offices de Pollitzer, l'une des premières pièces d'Elgar, Sevillana, op. 7.

L'Espagne et la musique espagnole étaient très à la mode à la fin du XIXe siècle, mais l'on peut s'étonner qu'un compositeur britannique de l'ère victorienne ait composé une pièce dont l'atmosphère est si éloignée de la solennité propre à la musique anglaise de son époque. Le jeune Elgar n'était jamais allé en Espagne, mais il nous y transporte avec une joie non dissimulée.

Charette & Cossette

LUTHERIE D'ART

Violons • Altos • Violoncelles

7189, av. de Chateaubriand, Montréal (Québec) H2R 2L4 *Hélène Cossette*
Téléphone : (514) 844-3848 • Télécopieur : (514) 905-0740 *Luthier*

STIKEMAN ELLIOTT

Stikeman Elliott S.E.N.C.R.L., s.r.l.
Avocats

1155, boul. René-Lévesque O.
40^e étage
Montréal (Québec)
Canada H3B 3V2

www.stikeman.com

Tél. : 514 397-3000
Télec. : 514 397-3222

SEVILLAÑA OP. 7

EDWARD ELGAR

ESPAÑA, RHAPSODIE POUR ORCHESTRE

EMMANUEL CHABRIER

CARMEN, SUITE D'ORCHESTRE

GEORGE BIZET

PRÉLUDE À L'ACTE 1

PRÉLUDE À L'ACTE 4 (ARAGONAISE),

PRÉLUDE À L'ACTE 3 (INTERMEZZO),

SÉQUEDILLE (ACTE 1, SCÈNE 9 «PRÈS DES REMPARTS DE SÉVILLE»)

PRÉLUDE À L'ACTE 2 (LES DRAGONS D'ALCALA),

LES TORÉADORS (ACTE 2, SCÈNE 13)

◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇ **ENTRACTE** ◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇

Ces quinze ou vingt minutes nous permettront de quitter l'Espagne et de nous rendre en Angleterre juste à temps pour la seconde partie du concert

CONCERTO POUR VIOLONCELLE OP. 85

EDWARD ELGAR

SOLISTE : CHLOÉ DOMINGUEZ

ALLEGRO - MODERATO

ALLEGRO MOLTO

ADAGIO

ALLEGRO MODERATO - ALLEGRO MA NON TROPPO

ESPAÑA, RHAPSODIE POUR ORCHESTRE (1883)

EMMANUEL CHABRIER (1841 - 1894)

Un compositeur anglais nous a amenés en Espagne, un compositeur auvergnat nous permettra de prolonger notre séjour.

Musicien dès l'enfance, Emmanuel Chabrier attendit longtemps avant d'exploiter pleinement ses dons. Après des études de droit, il entra en 1861 à l'emploi du Ministère de l'Intérieur, qu'il quitta en 1880 pour se consacrer à la composition. Pendant les quatorze années qu'il lui restait à vivre, Chabrier composa de nombreuses pièces pour piano, trois opéras, des oeuvres pour orchestre. Parmi celles-ci, Espana est sans doute la plus brillante et la plus célèbre.

Contrairement à Elgar, Chabrier connaissait vraiment l'Espagne, où il séjourna pendant quatre mois en compagnie de sa femme pendant l'année 1882. Émerveillé par les rythmes et les mélodies entendus pendant son voyage, il se consacra dès son retour en France à la composition de la rhapsodie que nous allons entendre aujourd'hui. Espana connut dès sa création un immense succès et assura à Chabrier une célébrité mondiale. « Je rythme ma musique avec mes sabots d'Auvergnat », disait-il. Ces sabots, ils ont sans doute voyagé avec lui en Espagne. Le plus grand compositeur espagnol, Manuel de Falla, écrira plus tard de cette pièce : « Aucun Espagnol n'a su rendre avec autant de génie et de vérité la diversité de la jota telle qu'elle est chantée par les paysans aragonais ».

